

# Praktyczne informacje przy przyjęciu do szpitala

patiënteninformatie



## **Wstęp**

Witamy Państwa serdecznie w szpitalach GZA.

W filiach Sint-Augustinus i Sint-Vincentius jest do Państwa dyspozycji pracownik socjalno-administracyjny, do którego można kierować wszelkie pytania na temat wymaganych dokumentów i rejestracji.

W niniejszej broszurze znajdują Państwo wskazówki dotyczące formalności, które należy dopełnić przy przyjęciu do jednego z naszych szpitali.

## **Wymagane dokumenty**

Jeśli pacjent posiada jeden z niżej wymienionych dokumentów, może zostać przyjęty do szpitala. Aby ułatwić nam nawiązanie bezpośredniej współpracy z kasą chorych, ubezpieczalnią lub inną instytucją ubezpieczającą, osoba zgłaszająca się do szpitala powinna mieć ten dokument przy sobie. Jeśli pacjent nie przedstawi żadnego z niżej wymienionych dokumentów, może być przyjęty wyłącznie za wpłatą kaucji pokrywającej koszty pobytu (patrz dalej Kaucje i zaliczki).

Szpital wymaga jednego z niżej wymienionych dokumentów:

- Aktualna belgijska karta ubezpieczenia zdrowotnego (SIS-kaart).
- tzw. formularz E-112 (E112 formulier). Dokument wydawany przez krajową instytucję odpowiedzialną za ubezpieczenie zdrowotne (w Polsce: Narodowy Fundusz Zdrowia), jest niezbędny w przypadku zaplanowanego leczenia poza granicami kraju. Formularz E-112 musi być skierowany do szpitala i musi zawierać informację o terminie ważności dokumentu.
- Zaświadczenie o gwarancji (garantieverklaring) pokrycia kosztów opieki medycznej skierowane do szpitala. Dokument ten, wydawany przez krajową instytucję ubezpieczeniową, jest niezbędny w przypadku zaplanowanego leczenia poza granicami kraju.
- Gwarancja pokrycia kosztów (medische waarborg) za świadczenia medyczne wydawana przez ośrodki pomocy społecznej w Belgii (OCMW).
- Skierowanie z gwarancją pokrycia kosztów (Requisitorium) za świadczenia medyczne wydawane przez urząd do spraw uchodźców w Belgii (Fedasil).
- Pismo z Czerwonego Krzyża, Caritas, itp. deklarujące pokrycie kosztów i zaakceptowanie rachunku za pobyt w szpitalu.
- Europejska Karta Ubezpieczenia Zdrowotnego (Europese Ziekteverzekeringskaart). Dokument ten uprawnia tylko do korzystania z niezbędnych świadczeń zdrowotnych (w przypadkach nagłych dolegliwości, choroby czy wypadku) udzielonych po przyjęciu pacjenta do szpitala przez (szpitalną izbę przyjęć) spoed.

## **Co należy zabrać ze sobą, udając się do szpitala?**

- Dowód osobisty lub paszport
- Jeden z wyżej wymienionych dokumentów
- Pieniądze lub kartę płatniczą, na wypadek potrzeby wpłacenia zaliczki lub kaucji pokrywającej koszty pobytu lub badań w szpitalu

## **Jak uzyskać wymagane dokumenty?**

### **Osoba wpisana do Belgijska Ewidencja Ludności (bevolkingsregister) lub Belgijski Rejestr Cudzoziemców (vreemdelingenregister)**

Osoba spełniająca obowiązek meldunkowy w Belgii, tzn. osoba figurująca w bevolkingsregister lub vreemdelingenregister, może zarejestrować się w dowolnym oddziale każdej kasy chorych w Belgii (ziekenfonds lub mutualiteit). Przynależność do kasy chorych uprawnia do zwrotu części poniesionych kosztów za świadczenia zdrowotne objęte refundacją przez Belgijski Fundusz Zdrowia (RIZIV).

Aby móc korzystać z refundacji, należy opłacić roczną składkę w kasie chorych.

### **Obywatel Unii Europejskiej**

W nagłych wypadkach każdy obywatel Unii Europejskiej może zgłosić się bezpośrednio do spoed [szpitalnej izby przyjęć] - wystarczy, że przedstawi swoją Europejską Kartę Ubezpieczenia Zdrowotnego.

W przypadku zaplanowanego leczenia pacjent musi jednak przedłożyć formularz E112 lub zaświadczenie o gwarancji pokrycia kosztów opieki medycznej skierowane do szpitala. Te dokumenty wydawane są przez krajowe instytucje ubezpieczeń zdrowotnych (w Polsce: Narodowy Fundusz Zdrowia lub prywatne ubezpieczalnie).

### **Obywatel państwa spoza Unii Europejskiej**

Osoba ubezpieczona w kraju spoza Unii Europejskiej musi wystąpić do krajowej instytucji ubezpieczeniowej o skierowanie do szpitala z gwarancją pokrycia kosztów. Jeśli ubezpieczyciel odmówi pokrycia kosztów leczenia, obciążona będzie nimi osoba, która ewentualnie poręczyła za pacjenta w momencie przybycia do Belgii.

### **Osoba przebywająca w Belgii nielegalnie**

Osoba przebywająca w Belgii nielegalnie może uregulować swój pobyt składając wniosek w urzędzie gminy (gemeente) o wpis do vreemdelingenregister [rejestru cudzoziemców]. Ta procedura może potrwać kilka miesięcy. Osoba, figurująca w vreemdelingenregister, może zarejestrować się w dowolnej kasie chorych w Belgii (patrz wyżej: Osoba wpisana do bevolkingsregister lub vreemdelingenregister).

W przypadku pilnej potrzeby opieki medycznej, pacjent może zgłosić się osobiście ze wszystkimi wymaganymi dokumentami do lokalnego oddziału ośrodka opieki społecznej w Belgii (OCMW) po pomoc.

**UWAGA!** Dopiero po rozpatrzeniu wniosku OCMW zadecyduje, czy pacjentowi będzie przyznana pomoc finansowa na pokrycie kosztów leczenia.

Jeśli pacjent nie posiada żadnego z wyżej wymienionych dokumentów, przed przyjęciem do szpitala będzie musiał wpłacić kaucję pokrywającą koszty leczenia. Kaucja ta wynosi 1000 euro za pierwszą dobę pobytu w szpitalu, a za dalsze dni pobytu 650 euro za dobę.

## **Kaucje i zaliczki**

### **Pacjenci posiadający SIS-kaart**

Jeśli w momencie przyjęcia szpital nie dysponuje pełną informacją o ubezpieczeniu pacjenta (SIS-kaart jest dowodem przynależności do kasy chorych i uprawnia tylko do częściowego zwrotu poniesionych kosztów za świadczenia zdrowotne), pacjent musi wpłacić zaliczkę. Wysokość tej zaliczki zależy od wyboru pokoju, od czasu pobytu w szpitalu i nabytych uprawnień w kasie chorych. Zaliczka obliczana jest na miejscu.

Jeśli pacjent przedstawi dokument potwierdzający posiadanie hospitalisatieverzekering [dodatkowe ubezpieczenie zdrowotne, pokrywające pobyt w szpitalu], z reguły zaliczka nie jest pobierana. Niektóre ubezpieczalnie żądają jednak zapłacenia udziału własnego, tak zwanej franszyzy. O tych warunkach informuje ubezpieczyciel. Jeśli pacjent zawarł umowę ze swoją kasą chorych o dodatkowym ubezpieczeniu zdrowotnym, pokrywającym pobyt w szpitalu (hospitalisatieverzekering) zaliczka jest pobierana ze względu na to, że kasy chorych nie rozliczają się z ponadlimitowych świadczeń bezpośrednio ze szpitalem.

**UWAGA!** Jeśli pacjent zarejestrował się w kasie chorych na podstawie Europejskiej Karty Ubezpieczenia Zdrowotnego, to w razie planowanego leczenia w szpitalu musi jednak przedstawić jeden z wyżej wymienionych dokumentów. W przypadku braku dokumentu pacjent będzie musiał wpłacić kaucję, pokrywającą koszty pobytu w szpitalu.

### **Pacjenci posiadający jeden z wyżej wymienionych dokumentów**

Jeśli pacjent posiada jeden z wyżej wymienionych dokumentów, nie musi zapłacić zaliczki. Istotne jest jednak, aby pacjent miał te dokumenty przy sobie w momencie zgłoszenia się do szpitala. W zależności od przedstawionych dokumentów, pacjent może przebywać w pokoju jednoosobowym, dwuosobowym lub wieloosobowym.

### **Pacjenci nie posiadający wymaganych dokumentów**

Pacjent nie posiadający wymaganych dokumentów musi przed przyjęciem do szpitala wpłacić kaucję pokrywającą koszty leczenia. Kaucja ta wynosi 1000 euro za pierwszą dobę pobytu w szpitalu, a za następne dni 650 euro za dobę. Za każdy dzień pobytu na oddziale intensywnej terapii pobierana jest kaucja w wysokości 1000 euro.

Przed przyjęciem pacjent może skontaktować się z pracownikiem socjalno-administracyjnym w szpitalu w celu oszacowania przewidywanych kosztów leczenia. Pracownik socjalno-administracyjny powiadamia izbę przyjęć o ustalonej kwocie, którą pacjent musi uiścić w dniu przyjęcia.

## **Nasze dane kontaktowe:**

### **Campus [filia] Sint-Augustinus**

Sociaal administratief bemiddelaar (pracownik socjalno-administracyjny)

Sociale dienst (zespół ds. socjalnych)

Oosterveldlaan 24

2610 Wilrijk

Tel: 0032 3 443 37 90

Fax: 0032 3 443 45 01

sociale.dienst.sa@gza.be

### **Campus [filia] Sint-Vincentius**

Sociaal administratief bemiddelaar (pracownik socjalno-administracyjny)

Sociale dienst (zespół ds. socjalnych)

Sint-Vincentiusstraat 20

2018 Antwerpen

Tel: 0032 3 285 20 75

Fax: 0032 3 385 20 82

sociale.dienst.sv@gza.be

### **Campus [filia] Sint-Jozef**

Sociale dienst (zespół ds. socjalnych)

Molenstraat 19

2640 Mortsel

Tel: 0032 3 444 12 81

Fax: 0032 3 444 13 19

sociale.dienst.sj@gza.be



Sint-Augustinus  
Oosterveldlaan 24  
2610 Wilrijk  
tel. 03 443 30 11  
fax: 03 440 43 74

Sint-Jozef  
Molenstraat 19  
2640 Mortsel  
tel. 03 444 12 11  
fax 03 444 13 11

Sint-Vincentius  
Sint-Vincentiusstraat 20  
2018 Antwerpen  
tel. 03 285 20 00  
fax 03 239 23 23

[www.gza.be](http://www.gza.be)  
GasthuisZusters Antwerpen